

苗侗文坛

47

杨 槩 王良范 主编



苗侗文坛

杨 馨 王良范 主编



图书在版编目(CIP)数据

苗侗文坛 / 扬鬃,王良范主编. —贵阳:贵州人民出版社,2004. 12

ISBN 7 - 221 - 06810 - 0

I. 苗... II. ①扬...②王... III. ①苗族—民族文化—研究—中国②侗族—民族文化—研究—中国
IV. K28

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 128461 号

苗侗文坛

扬鬃 王良范 主编

出版/贵州人民出版社
责任编辑/何怀德
经销/新华书店
印刷/贵阳科海印务有限公司
开本/850mm × 1 168mm 1/32
印张/10.5
字数/260 千字
印数/1 560
版次/2005 年 1 月第 1 版
印次/2005 年 1 月第 1 次印刷

书号:ISBN 7 - 221 - 06810 - 0/K · 847 定价:25.00 元

目 录

采风实录

- 榕江县高略苗族吃牯藏追记…………… 杨元龙(3)
- 五溪民俗写真 …………… 龙燕怡 龙民怡(28)
- 雷公山苗乡梯田文化浅议 …………… 展 理 杨正光(58)

史迹探索

- 东夷(九黎)苗蛮(三苗)的关系及其族属 …………… 石宗仁(67)
- 文山苗族族源探讨 …………… 王万荣(78)
- 论云南苗族迁徙及其文化的形成 …………… 侯 健(92)

文化与生境

由糯到粳:对黔东南粮食作物种植与民族

生境适应问题的考察…………… 杨伟兵(105)

从《百苗图》看苗族服饰的演化…………… 杨庭硕(123)

苗族服饰文化与生境关系研究

——以黔东南方言区苗族为例…………… 罗康隆(150)

侗族审美生存特征探微…………… 朱慧珍(160)

文化发微

试探高庙遗址出土的戳印纹兽面图像

…………… 舒向今 舒宇军(189)

生生不息的礼赞——苗族交鱼图案象征意义剖析

…………… 刘 峰(203)

- 苗族古籍经典《贾》散论…………… 王凤刚(213)
论苗族生成哲学与巫教文化…………… 雷安平 黄 英(221)
苗族与凤凰的文化底蕴…………… 吴曦云(231)
古今之鼓…………… 杨盛科(235)

理论思辨

现代性语境中地方性文化复兴与自我认同

——以黔东南苗族文化的变迁为例…………… 王良范(243)

20 世纪:苗学的定位与反思…………… 石茂明(263)

制度研究

侗族款约与《十二铜表法》之起源比较…………… 唐 蔚(279)

苗族民间经济制度概述…………… 吴正彪(293)

民族旅游论坛

保护历史文化村寨必须用好旅游这把双刃剑

…………… 吴正光(309)

贵州省民族文化产业化的几个问题…………… 麻勇斌(315)

雷公山的苗族含义与旅游形象定位浅议…………… 展 理(324)

Collections and descriptions

- A record of the Miao Guzang Festival in Gaolue town, Rongjiang county Yang Yunlong(3)
- A depiction of the Wuxilin custom Long Yanyi, Long Minyi(28)
- A brief discussion of the culture of terraced fields of the Miao in Leigongshan town Zhan Li, Yang Zhengguang(58)

An exploration of historical relics

- A relation between the Li(also called the Dongyi People) and the Miao(also called the Miaoman People)and their ethnic race
..... Shi Zongren(67)
- An investigation of the origin of the Miao in Wenshan County
..... Wang Wanrong(78)
- An article on the immigration of the Yunnan Miao and their culture
..... Hou Jian(92)

Culture and Environment

- From sticky rice to white rice: An investigation on the planting of grain in QianDongNan and its relation to environmental adaptation
..... Yang Weilbin(105)
- A look at the change of the Miao custom according to the "Hundred Miao" painting Yang Tingsuo(123)
- Research on the relationship between the culture of Miao dress and habitat – based on the eastern Guizhou Miao dialect area
..... Luo Kanglong(150)
- A brief investigation on the aesthetic characteristics of the Dong
..... Zhu Huizhen(160)

The origin of culture

- A brief investigation on the animal face markings from the deserted Gaomiao site Su Xiangjun, Su Yujun(189)

- Symbol of honor and praise – An analysis on the meaning of the
linked – head Miao **Liu Feng**(203)
- A brief discussion on the classical ancient book “Jia”
..... **Wang Fenggang**(213)
- An article on the philosophy of Miao origins and the Miao shaman
culture **Lei Anping, Huang Ying**(221)
- The cultural relationship between the Miao and the phoenix
..... **Wu Xiyun**(231)
- Traditional and modern drum **Yang Shengke**(235)
- Theoretical discussions**
- Local concept of the renaissance of localization in modern society
—an example from the changing culture of the Southeast Guizhou
Miao **Wang Liangfan**(243)
- Twenty century: The state of Miao academics in retrospect
..... **Shi Maoming**(263)
- Social Systems**
- A comparison between the origin of Dong law and the origin of
“The Bronz Twelve Law Table” **Tang Wui**(279)
- A discussion on the economic system of the Miao
..... **Wu Zhengbiao**(293)
- Ethnic Tourism Forum**
- How to use tourism to protect villages of historical and cultural
value **Wu Zhengguang**(309)
- Some questions on the industrialization of ethnic cultures of
Guizhou province **Ma Yongbin**(315)
- A brief discussion of the cultural value of the Miao and the
state of tourism **Zhan li**(324)



采风实录

榕江县高略苗族吃牯藏追记^①

苗族 杨元龙*

高略,是榕江县朗洞镇的一个苗族聚居村,位于寨蒿河上游的八万山区,与剑河、黎平县接壤,距县城一百多公里,是个比较偏远的村寨。由于山高坡陡,交通闭塞,较好地保留了苗族传统文化。

高略的村民,江氏是大姓,老住户。据苗族著名歌师兼祭司江开银老人介绍,他们的祖先原居住在东方的湖泊海滨,苗语叫“能亦汪齐”(Nenl yil wangl qit)、“能亦欧滴”(Nenl yil eb dif)、“能作碧翠”(Nenl zol bil ceid)^②,后沿河迁徙上来,途中住过的地方太多,已无法一一确考。后迁到“方西”(Fangb hxib,苗语名,即现今榕江县城和车江、忠诚、王岭一带)。住了很长时间却是很清楚的。后又迁离“方西”,沿寨蒿河上迁到高略一带,据江老说,按父子连名到这里已住了六十多代。以后,江氏有的迁出到各地居住。近代其他姓氏又不断迁进来,到八十年代,高略村 300 户,江姓就有 88 户。

苗族崇拜祖先,信奉鬼神,认为万物有灵,人死后灵魂还在。对河流、山川、岩洞、古树也十分崇敬,尤其对每隔十二年举行一次的神秘莫测、庄严肃穆的大型祭祖活动——吃牯藏,更是铭心刻骨。每当条件允许,都要隆重举行。历史上江姓家族吃过多少次牯藏,已无可考。解放前夕的 1950 年他们吃过一次,牯藏头是江

* 作者简介:杨元龙,苗族,黔东南州博物馆副研究馆员。

开学,祭司是江耶老。

牯藏文化的中断与恢复

高略江姓家族吃牯藏,按惯例是每隔十二年吃一次,但自1950年吃过以后,直到1982年才吃,牯藏文化在这里中断了32年。其主要原因是当时政策过“左”所致。那些年,牯藏头和祭司(当时叫鬼师)都被列为“专政”对象。有的被判刑劳改,有的就地管制。按说从1950年到1962年已时隔十二年,该吃牯藏了。但祭司江耶老已去逝,牯藏头江开学又是劳改释放犯,加上人们生活很困难,自然吃不成牯藏。到1974年,也该是吃牯藏的时间,但那时正值“文革”时期,芦笙不准吹,斗牛不准搞,谁还敢提吃牯藏。

党的十一届三中全会后,政策放宽,经济复苏,才两三年,人民生活越过越好,日子越过越有盼头。高略的江姓苗族打心里感谢党的好政策,同时,更深深感激老祖宗在冥冥之中的保佑,因此便萌生了恢复中断多年杀牛祭祖——吃牯藏的念头。

当时,在当地吃牯藏,面临两个难题:其一是找不到祭司。老祭司早已作古,不知道有没有传人。没有祭司,请不来祖宗,奉献的牺牲祖宗无法领受,祭祖便枉然。后来有人想到,当地著名歌师江开银,年轻时曾向老祭司学过歌,不知是否学过牯藏辞。几个寨老找到他(当时他在公社^③当赤脚医生),他说吃牯藏是好事,我来当祭司。原来,老祭司在世时,担忧苗家不吃牯藏要遭殃,同时,更担心他死后后继无人,就悄悄的把吃牯藏的“祭祖辞”和吃牯藏的全套仪规都传给了江开银,没想到今天还派上用场。祭司的问题很轻松地解决了。第二个问题才是真正的难题。按传统的做法,吃牯藏一家要杀一头牯藏牛(即水牯牛),而且非常讲究,除体型硕大、四肢匀称、外观威武的一般要求外,特别讲究的是角和毛旋^④。角根要粗大扁方,角尖要细,两角弯幅要匀称,打架才凶,祖宗才喜

欢。角沟^⑤要深要密，喻示田土多，庄稼好，不愁吃穿。毛旋则主要看它生得合不合。合则吉，则用；不合则凶，则弃。牛背四旋齐全是好旋，喻有儿有女，四世同堂；牛肚旋为谷仓旋，左右双旋对称，表示年年五谷丰登，粮食满仓；牛舌中央藏双旋，意为世代人丁繁衍，六畜兴旺，此旋最好，但极为稀少，且只有行家才能识别；牯牛两大腿间有旋为大吉大利旋，但一般少见。最忌讳的是牛眼角有旋，那是泪旋，主丧，不死男就死女，不死老就亡少，世代悲哀。牛嘴下唇有旋不吉利，要遭百口，讨人嫌。用牛如此讲究，当地难找，只得花更多的时间、精力到外地去选购。如果真按老规矩办事，江姓 80 多户，全宗族祭祖至少要用 50 来头水牯牛，以当时的价算，每头平均 4000 元，约需 20 余万元。加上外出采购所需要的盘缠及购牛回来后还要请人专门精心饲养，一小指小指的喂草，每天要伴喂稀饭，时不时还喂糯米饭团和水酒，一直喂到祭祖杀牛之期，其间往往有 1—2 年，饲养费用可想而知。

这样一头水牯，从到外地选购到饲养期间，至少要花近 5000 元，哪家都负担不起。怎么办，不吃牯藏了吧，死了都不好意思去见祖宗。何况这次决定吃牯藏是不能改了的。大家去找江开银商量。有人说，现在是新时期，国家实行改革开放，过去不准搞“单干”，如今都分田到户了，几千年来吃牯藏的老规矩，也可以改一改。大家觉得有道理。但怎么改？既要减轻负担，又要达到祭祖目的。最后商议定了两点意见：一、减少祭祖牛头数，由每户杀一头，改为一个寨子（江姓）杀一头；二、降低牯藏牛标准。若遇牯牛毛旋欠佳者，请祭司帮助解脱。一个寨子只杀一头，这一头该祭那家祖宗？祖宗们答不答应？这时，大家的目光都投向江开银，江开银说让他找祖宗们商量。经过一番念咒和卜卦后，说：“祖先们同意了。到那天大家分得牛肉，拿回家供祭，我就请各家祖宗回各家享用。”就这样，原准备要杀的牛减少了 40 头，各户的负担也降到四、五百元。资金筹集后，他们以寨为单位，派出 9 个组

五、六人或七、八人外出购牛。那些年各地都搞大集体，很少喂养水牯牛，即使有的地方有三两头，也要留下来做种，繁衍后代，要挑选合条件，价格又适宜的牯藏牛确实不容易。所以，为买9头牯藏牛，他们走遍了全州各县和黔南州的三都、荔波，以及广西三江、大苗山等上百个苗村侗寨。大家感慨地说，若要买四、五十头，我们恐怕要跑遍全国了。

以上情况是江开银1986年5月亲口告诉我的。他那时到榕江县城出席县政协会，我在榕江县民委工作。我俩是忘年之交、老朋友了。散会后，我请他留下来住了几天。最初是想找他搜集民间文学，偶然听到他曾充当高略吃牯藏的祭司，而自己事先无由得知，错过了一次绝好的采风机会，感到万分遗憾。以往人们都说，吃牯藏活动，可以拍摄照片，可以录像，但却无法录到祭司所念的祭辞。因为祭司念得快，念得小声又不能贴进祭司当面录音，即使录了音也听不清楚、更听不懂。我虽无缘亲睹高略吃牯藏的盛典，但却有幸与该盛典的祭司单独相聚，彼此相知没有什么心理障碍，何不请他将祭辞重述一遍，由我记录下来，这可是苗族古文化的精髓、是极难搜集到的瑰宝啊！征得他的同意后，请他用苗语口述，他述一句，我记一句，有些古苗语和语义艰涩之处，均一一当面请教。就这样，经过几天几夜劳作，终于将在什么地点、什么情况下念什么辞，都作了记录。但由于种种原因，一直没有机会整理成文。十多年后，我退休了，才得以整理出来，供专家们研究、参考。

哐导牯藏牛

高略吃牯藏是1982年冬举行的。自牯藏牛买回来后，经过近一年的精心喂养，一头头膘肥体壮，威武异常，成了名符其实的牯藏牛。宰杀牯藏牛是吃牯藏的头等任务和重要内容。对于这一头头十几个小伙都拴拉不住的牯藏牛上“刑场”时，它们会不会乖乖

地任人宰杀而不跳,不叫,是这次吃牯藏成败的关键。顺当了,皆大欢喜;不顺当,则意味着将有灾祸降临族人。在人看来,牛是通人性的,应在宰杀之前,由祭司先与它“沟通”,要喂它,给它唱赞歌,颂扬它的毛旋如何美丽;称赞它的双角如何威武雄壮;夸奖它的功劳如何辉煌等等,同时告诉它,今天它之所以能荣幸地得以充当牺牲,是它的祖辈古时与蚱蜢竹鼯^①争斗得来的。更是蝴蝶妈妈等祖宗对它的喜爱和眷恋,要它去作伴云云。让它听后自感宽慰,心甘情愿地、乖乖地、平静地去作牺牲。

喂导牯藏牛仪式是在吃牯藏开始的第一天寅时举行。这时天空一片漆黑,人们燃烧火把,把牛圈四周照得通亮,祭司的助手打开三块圈板,将牯牛拉至圈边,祭司右手持三根鲜芭芒草(意可驱邪),面对牯牛,口里用苗语念道:

(苗文记录)

Mais xeef bil nil

Bad xeef bil jid

Niang bliel nenl yil

Xuf beil Wangs qid

Diangd Wix nenl zol

Xuf dliul bil ceid

Nex Max diongx Wus benx

Hes Max niel Wus lief

Nax hxangd ax dluf eb seil

Gad hxangd ax dluf eb ment

Neid bibjefafnix lol jis

Khad hsaid las daf

Neid bibjefmongl hob dot

dail ninxtiab gib

Vangs jas dalniadneis saos

(汉文意译,下同)

在祖母年代

在祖父岁月

祖母住在又能亦

祖父居在汪齐^②

又住在能作^③

也叫做碧翠^④

因不知道祭祖

不祭蝴蝶妈妈^⑤

谷粒才长不饱米

禾穗也长不登尖

祖先才身揣银两

祖父才肩扛口粮

才去找得你这头

宽角水牯

寻得这头旋美牛王

Hnaib nongd sos diongx gib hnaib
Sos niel Wus lief
Bib jef tiet ninx gib tiab
mul gux
Gangf Niad neil saos bus dangx

Neid fangb hxib mul nenl
Ax xel bib ninxVut seis daid
Gux ngel mul jes
Ax xel bib niad Vut seis gib
Vut seis dlob jil
Vut seis dlob lob
Vut seis ait dlas
Vut seis ait xangf
Vut seis hniangb nax
Vut seis nongl gad
Vut seis daib pid
Vut seis daib jens
Hnaibnongd bib dongl
niel mul gux
Hmangt nongd bib zud
gix lol niangs
Bil deixtiet daib pid
Bil jil tiet daib jens
Bib tiet menb sos diux
Bib gangf menb sos zaid
Menb gib fangx lief hnaid
Menb Vis gas sul hlat

今天用你去祭祖
敬祭蝴蝶老妈妈
才牵你这角弧宽大
的水牯出门
拉你这旋英雄棒
的牛王进塘

方西下游一带
你是最雄棒的水牯
古欧[®]上游一方
你是最漂亮的牛王
你四肢毛旋长得好
你四腿毛旋都漂亮
旋好发财发富
旋美人丁兴旺
旋好谷粒饱满
旋美粮食满仓
旋好姑娘漂亮
旋美后生强壮

今天我们踩鼓由里
朝外走
今夜我们吹笙由外
向里跳
右手牵女陪你们踩
左手拉男伴你们跳
牵你们进门
拉你们进屋
你角宽似太阳
你旋圆像月亮

Fangb fangb jeef	人间个个赞美
Vangl Vangl hem	世上人人夸奖
Menb sail Vas	你功劳最大
Menb sail Vof	你名声最响
Menb bub sulwus bengx	你们要学蝴蝶妈妈
Menb sux lied wus lief	你们要像祖先那样
Bod bib ib meil jid dax	要保我兄弟姐妹
Hfud bib ib kub bad daib	佑我父老乡亲
Jex juf diux wil seix ax zangd	保九十家大小爷崽
Yif juf zaid wil seix ax bub	佑八十户老少娘们
Bod bib lal jid	人人健康长寿
Hfud bib ait Vas	个个体魄健壮
Tid zaid bas fangb	房屋建满寨
Qet lox baid dangx	遍地是谷仓
Vut fat fangb dliab gid jes	上游苗家不比我们好
Lal hxangt kub fangs gid nenl	下游苗家不胜我们强
Vut fat hsangb diux diel	能比千户客家寨
Lal hxangt bat zaid yat	可比百户侗水乡

祭司在念辞时，各寨已在等候。祭司念毕，铁炮手在牯藏头家门口边放三枚铁炮，轰、轰、轰三声铁炮响过，身着长衫的牯藏头，右手持长刀，左手拿一束芭芒草，在黑伞的遮盖和9个身穿长衫、手持雨伞长者的伴随下出门，朝祭祖塘走去，祭司跟其后，边吹边走的芦笙队紧跟祭司，随后的队伍顺序是：两三个青壮年牵着倔强威武的水牯，十多个青年前呼后拥地走着，再就是以户为单位，各户男女或扛或提、或拿要祭祀祖母或祖父生前喜爱之物，如纺车、花篮、花衣裙、鱼网、猎枪、鸟笼等等，跟在牯藏头家后面。按照事先安排好的顺序，各寨入塘队伍也如上所述，一队接一队，一户跟一户进入牛塘。此时，铁炮轰鸣声，鞭炮叭叭声，此起彼落，响成一

片。牛塘内火光闪闪,烟雾迷漫。吹吹走走,绕塘三周。这时,几十个带鸟枪的人在牛塘边站成一排,面向东方,从左至右,依次放枪,塘中央的三枚铁炮也跟着鸣放,震天动地,好不热闹。仪式完毕,牯藏头、祭司和牵牛的、扛拿物的返回寨里,其余的人仍留在牛塘及四周,或吹芦笙、踩歌堂或看热闹,直到兴尽。

巳时,如同寅时一样,再次牵牯藏牛绕塘的人们不再扛拿衣物。绕塘三周后,塘内全体人员面朝东方,所持(扛)的雨伞和鸟枪一律放靠左肩,静听祭司高声颂扬牯藏牛:

Tiab eb	牛呵
Mux ob naix deix deix	你竖耳静听
Mux dlob lob dins dins	你立地细闻
Dongf dliel xif wus bangx	祖母在远古
Hmat sos xif wus lief	祖父在古时
Hniut ax ait diongx	因不祭祖先
Niangx ax hes nes	不敬蝶妈妈
Hsaid ax hxangd laib	谷粒不饱米
Nax ax baid Vis	穗长不登尖
Dab ax hxangd nos	土不长青麻
Waix ax hxangd hsenb	地不出棉花
Ghet dif jef hot mul nongx diongx	固迪才讲要祭祖
Ghet duid jef jeef mul hes nes	固兑说要祭妈妈
Nux dail ninx gangb gux	捉来蚱猛当祭品
Hes laib nes gangb guf	蚂蚱拿来敬妈妈
Dal nongd not lob dab tix	蚱猛脚多乱踢
Dal ab not bil lol qab	蚂蚱手多乱跳
Dal nongd hxangd ax baid denb	蚱猛血不满一杯
Dal ab is ax baid dit	蚂蚱肉不满一碟
Wus ax hangd ed	祖母不肯要